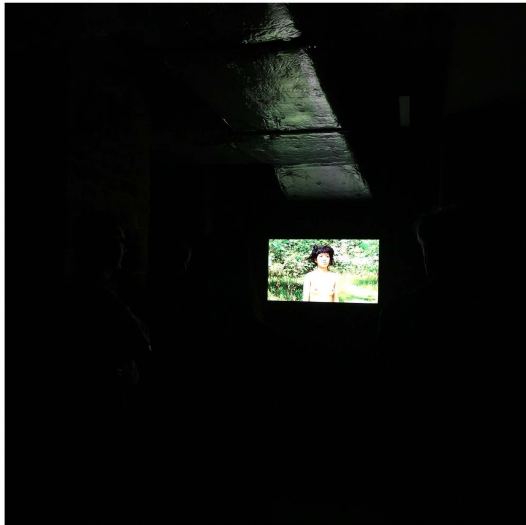


# 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加） | <input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input checked="" type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫<br><input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展                                                                                                                                                                             |
|                                           | 活動名稱（中文）：波蘭媒體藝術雙年展                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                           | (英文)：BIENNALE WRO 2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                           | 網站： <a href="http://wro2017.wrocenter.pl/en/">http://wro2017.wrocenter.pl/en/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                           | 主辦單位（中文）：WRO Art Center                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | (英文)：WRO Art Center                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | <input type="checkbox"/> 學校邀請 <input type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座<br><input checked="" type="checkbox"/> 其他_Biennale WRO 2017 主辦單位邀請_____                                                                                                                                                                                                                                |
|                                           | 機構/舞團名稱（中文）：WRO Art Center                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                           | (英文)：WRO Art Center<br>網站： <a href="http://wrocenter.pl/en/">http://wrocenter.pl/en/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ※二、活動期程                                   | (起)西元 107 年 5 月 17 日 ~ (迄)西元 107 年 6 月 30 日                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ※三、活動地區<br>(請詳列)                          | (1) 波蘭 Wroclaw                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約400字)          | 從1989年開始，WRO即致力於透過新媒體來呈現藝術形式，透過新媒體來進行藝術的表達與傳播，並探索當前藝術創作領域，同時針對文化、藝術、社會與科技等議題，建立一批判性視野。2017WRO波蘭媒體藝術雙年展關注對當今全球不可逆的自然現象的觀察；而申請者鍾承旭（以下簡稱我）以'生長日常'錄像作品入圍展覽；此作品關注人類與自然間的仿擬與溝通，呼應本屆主題因此入選。我受邀前往波蘭Wroclaw參與5/17-5/21的開幕活動，並與來自全球的近百位藝術家交流作品。此雙年展作為東歐最大的媒體藝術展覽之一，將展覽場地遍佈在城市各棟建築物裡，例如舊皇宮地下室，藝術中心，購物中心，替代空間等等。Wroclaw是一個能夠徒步走遍市中心的大小的城市，因此在前往各展場的途中便能對城市有更多的認識，是一個與地緣有某種程度結合的展覽。此展覽聚集了來自美國，英國，土耳其，澳洲，韓國等多國的國際藝術家，作品的種類也有高度多樣性，是一個資訊豐富的展覽。 |
| ※五、活動場地資訊                                 | 場地名稱（中文）：前Ballestrem宮殿地下室<br>(英文)：Basements of the former Ballestrem Palace                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                            |                                                                                                                                                                                                               |                                                                       |                                                                                                                                            |                  |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                            | <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <p>此場地作為前宮殿的地下室，平常作為觀光景點，而在雙年展期間成為眾多展場之一。設備有數個單頻螢幕，耳機，大型投影，大型揚聲器等。地下室開放空間不大，大多數的作品都是沒有座位的，除了一個錄像精選單元的場地有四個沙發，大約可以坐10-15個人。場地非常昏暗，因此現場只有一個結合錄像的動力裝置，其餘皆為純錄像作品，不用依賴打光便能呈現。</p> |                                                                       |                                                                                                                                            |                  |
|                            | <p>場地網址：<a href="http://visitwroclaw.eu/en/place/the-ballestrem-palace">http://visitwroclaw.eu/en/place/the-ballestrem-palace</a></p>                                                                         |                                                                       |                                                                                                                                            |                  |
| ※六、檢附場地照片<br>(含室內、室外，至少兩張) |                                                                                                                              |                                                                       | <p>圖片來源：<br/><a href="http://visitwroclaw.eu/en/place/the-ballestrem-palace">http://visitwroclaw.eu/en/place/the-ballestrem-palace</a></p> |                  |
|                            |                                                                                                                            |                                                                       |                                                                                                                                            |                  |
| ※七、主辦單位/機構<br>聯絡方式         | 聯絡人                                                                                                                                                                                                           | WRO Art Center                                                        | 電話                                                                                                                                         | +48 71 343 32 40 |
|                            | e-mail                                                                                                                                                                                                        | info@wrocenter.pl                                                     |                                                                                                                                            |                  |
|                            | 地址                                                                                                                                                                                                            | Centrum Sztuki WRO / WRO Art Center Widok 7   50-052 Wrocław   Poland |                                                                                                                                            |                  |

※八、主辦單位簡介

WRO Art Center 是波蘭第一個致力於媒合當代藝術，媒體與傳達的機構。此機構的原創展覽，教育計劃，研究與出版計劃都建構在實驗藝術與組織的實踐。在波蘭當地和國際計劃中，他們展示了新技術的創造潛力，探索了當代藝術與文化思考背景下圖像，聲音和感知的創新關係。此機構的計劃涉及到對新的藝術形態感興趣的廣大公眾。WRO藝術中心主要由公共資源和歐盟資金資助，是獨立機構和公益組織。

Poland's first institution working at the intersection of contemporary art, media and communication. Our original exhibition, educational, research and publication programs are based on experimental arts and organization practices. Culminating in Polish and international projects, they showcase the creative potential of new technologies and explore the innovative relationships of image, sound and perception in the context of contemporary art and cultural reflection. Our programs reach out to a broad public interested in new languages of art. The WRO Art Center, largely financed from the public resources and EU funds, is an independent institution and a public benefit organization.

英文文字取自官方網站 <http://wrocenter.pl/en/o-wro/>